

雅典考古博物馆



[雅典考古博物馆_下载链接1](#)

著者: (意大利) 卢卡·莫扎蒂

出版者: 译林出版社

出版时间: 2015-4

装帧: 精装

isbn: 9787544752701

著者：卢卡·莫扎蒂：在博物馆工作多年，爱好考古、绘画等，并对很多艺术品有精湛

的研究和见解。

译者：陆元昶：毕业于北京大学中文系，现为译林出版社的资深编辑，精通七国外语，在书法艺术上也有高深的造诣。

作者介绍:

雅典考古博物馆被认为是世界上最伟大的一座博物馆之一，内藏丰富的古希腊文物。这些文物来自希腊的不同考古地点，年代从史前到晚古时期都有。

博物馆有大厅、陈列室等五十多个房间，藏有近万件艺术品。绝大多数文物反映的都是希腊神话中的精彩故事。主要文物有金饰面具、器皿、装饰品、战具、陶器、陶瓶、壁画、雕像等。

目录: 主要馆藏

基克拉泽斯群岛大酒坛	62-63
阿提卡双耳细颈酒罐	70-71
有马车竞赛的梨形罐的残片	72
纺锤托	107
狄亚杜梅诺斯	112
三角楣尖顶饰座	118-121
青年塑像	128-129
拳击手萨提罗斯的头像	130
忒弥斯雕像	136
阿佛罗狄忒、潘和厄洛斯组像	145-147
皇帝奥古斯都骑马像	148-149
.....	(收起)

[雅典考古博物馆_下载链接1](#)

标签

艺术

博物馆

考古

希腊

雅典

伟大的博物馆

文化

古希腊

评论

翻译实在，实在是，太差了。。。

翻译烂cry，月亮之神阿波罗什么鬼。

书本身不错，参观前后读一读会更有收获。图片选得很好，可能是控制成本，印得一般。有一些艺术史梦话，尚可接受。翻译不忍卒读，堪比软件直出，减两星。

雕像翻译成偶像，百度翻译也没这么差吧？病句很多，复杂句直译，读起来很难受。垃圾翻译！

宇宙秩序的几何化抽象，“人是一切事物的尺度”，毕达哥拉斯的洋洋自得 -- 无知者无畏；直到希腊艺术的最后阶段，“以痛苦和怀旧”，表达封闭稳定社会造就的极端狂妄的个人主义与个体意识，在风起云涌的历史面前的瓦解。这种人类的狂妄与愚蠢不断重演，福山的历史的终结，到欧盟的崩溃。切“让我们终于理想，面对现实”；汉宣之“汉家自有制度，本以霸王道杂之，奈何纯任德教” Alexander the Great是这场希腊闹剧的高潮结尾，既然无法在地上建立天国，那就在东方“野蛮之地”建立理想的人的王国吧。其死也固易哉。意大利文的翻译很难吗？还是意大利人的思维表达方式特别？译林的翻译真是没法读啊

好惨啊，是真的没剩啥好东西，都不像咱国家是谦虚，惨，心疼

可惜了这本书，印刷很好馆藏精美，然而翻译出来的配文烂得发指，偏偏这本文字部分占的比例还特别多。译者也翻译了那本《华盛顿国家艺术馆》，也是翻得一塌糊涂。所译者以是真的很忙呢还是暴露了真实的水平还是气坏了某个被分配了任务的人？

众所周知...古希腊最精美的艺术品基本没有在希腊本土的，想想维纳斯和带翼的胜利女神在哪。所以雅典考古博物馆所收藏的多数都是不太值得一看的内容，除了印在原希腊纸币上的青铜宙斯像（纸币这种权威的东西认为是宙斯，而书中却认为这是波塞冬..），和阿波罗像，实在没有什么太让我眼前一亮的东西，至于镇馆之宝阿伽门农的黄金面具...哎。

很美，好喜欢，待读了荷马要再翻一遍

20151206@新书阅览室。两部分，博物馆概括与历史，博物馆经典馆藏，以图片为主，没什么特别的

2018-4-4

翻译感觉是百度直译.....可惜好书

书不错，翻译司马。

“亚历山大大王”、“阿特柔斯家族的被设了防的王宫”、“我将永远被称为处女，众神指派给我这个定义而不是婚姻”.....翻译的确有问题。这本的解说词比看过的其他几本都要详细。

翻译的确实很有问题，读起来特别累。而且希腊的艺术精品基本都被掠夺一空了，博物馆里的都是后来出土的。这点和中国很像。不过雅典也太惨了，真得没啥好东西，看了这书都不想去雅典玩了

如果在去博物馆之前看 应该还是帮助不少的
现在看来还是miss掉了一些很重要的信息...然后就是安慰自己... 还会再去的

翻译得跟屎一样。。。

一月抵达雅典的当天傍晚去的，人非常少，参观体验很棒。回来又拿起这书想再回味一下，仍是受不了这令人想吐的翻译，弃之

感觉根本没去过

图片很精美，但译文读得有点累。

[雅典考古博物馆_下载链接1](#)

书评

[雅典考古博物馆_下载链接1](#)